

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1963 Nr. 15

A. TITEL

*Overeenkomst betreffende de wederzijdse geheimhouding van uitvindingen die voor de verdediging van belang zijn en onderwerp van octrooiaanvragen vormen;
Parijs, 21 september 1960*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1961, 82.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1962, 4.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1961, 82.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1961, 82. Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel VI, eerste lid, een akte van aanvaarding of bekrachtiging nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	13 oktober 1961
België	20 oktober 1961
Denemarken	15 november 1961
Turkije	22 maart 1962

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1961, 82.

De bepalingen van de Overeenkomst zijn in overeenstemming met artikel VI, lid 2, voor de in rubriek E genoemde Staten in werking getreden dertig dagen na de aldaar vermelde data.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1961, 82 en *Trb.* 1962, 4.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Overeenkomst op 30 maart 1961 geregistreerd bij de Verenigde Naties onder nr. 5664. De tekst van de Overeenkomst is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 394, blz. 3 e.v.

De Noordatlantische Raad heeft op 7 maart 1962 een aantal Procedures ter uitvoering van artikel I, lid 3, van de onderhavige Overeenkomst goedgekeurd. Deze Procedures zullen ingevolge het gestelde in paragraaf E tussen twee Regeringen die Partij zijn bij de Overeenkomst, van toepassing zijn zodra de Secretaris-Generaal van de Noordatlantische Verdragsorganisatie ter kennis van elk hunner heeft gebracht, dat de andere Regering hem heeft bericht, dat zij in staat is de Procedures uit te voeren en deze zal toepassen.

Onder het hoofd „Nederland” van Bijlage 1 bij deze Procedures wordt verwezen naar de Octrooiwet. Dit is de Wet van 7 november 1910 (laatstelijk *Stb.* 1921, 1150), tot regeling van het octrooirecht voor uitvindingen, zoals laatstelijk gewijzigd bij de Wet van 28 juni 1956 (*Stb.* 397). Een nieuw wijzigingsvoorstel is bij Koninklijke boodschap van 31 juli 1961 ingediend bij de Staten-Generaal; zie Bijl. *Hand.* II 1960/61 — 6429.

De Engelse en de Franse tekst van de Procedures luiden als volgt:

Implementing procedures for the NATO Agreement for the mutual safeguarding of secrecy of inventions relating to defence and for which applications for patents have been made

The following procedures have been formulated in accordance with the undertaking in Article 1 of the NATO Agreement for the mutual safeguarding of secrecy of inventions relating to defence and for which applications for patents have been made, signed in Paris on 21st September, 1960, hereinafter referred to as the NATO Agreement and in conformity with NATO security requirements.

The procedures can be implemented only if:

- (a) the government of the country of origin and the government of the receiving country each has legal authority to impose secrecy within its own jurisdiction on inventions, disclosure of which might prejudice its national security and to prohibit any such disclosure;
- (b) the legal authority to which reference is made in sub-paragraph (a) above (including any enabling and enforcement means) and the arrangements for physical security are adequate and sufficient to safeguard all aspects of the security of the subject matter of the inventions concerned, to a standard not inferior to NATO security requirements from the time when the subject matter of the inventions is received officially by the government of the receiving country until its release from secrecy by the government of the country of origin; and
- (c) adequate measures are available to the government of the country of origin to prohibit the unauthorised filing abroad of applications for patents in respect of inventions, disclosure of which might prejudice national security, and to authorise within its discretion the filing abroad of applications for patents in respect of inventions subject to secrecy restrictions.

PROCEDURES

A. *General conditions and requirements*

Applications for patents received in one NATO country from another with a request that they be placed in secrecy under the provisions of the NATO Agreement shall be placed in secrecy in the receiving country and shall be accorded a degree of security classification at least equal to the degree of security classification given to them by the country of origin, provided that:

- (1) the request for secrecy of the patent application is received from or on behalf of a Defence Agency of the government of the

Procédures pour l'application de l'Accord OTAN pour la sauvegarde mutuelle du secret des inventions intéressant la défense et ayant fait l'objet de demandes de brevets

Les procédures ci-après sont établies en exécution de l'Article 1 de l'Accord OTAN sur la sauvegarde du secret des inventions intéressant la défense et ayant fait l'objet de demandes de brevets, signé à Paris le 21 septembre 1960, ci-après dénommé l'Accord OTAN, et en conformité avec les dispositions OTAN en matière de sécurité.

Ces procédures ne sont applicables que si:

- (a) le gouvernement du pays d'origine et le gouvernement du pays destinataire ont, chacun sur son territoire, le pouvoir de prendre des mesures de secret à l'égard des inventions dont la divulgation pourrait compromettre la sécurité de la défense, ainsi que le pouvoir d'interdire une telle divulgation;
- (b) le pouvoir de prendre les mesures dont il est question à l'alinéa (a) ci-dessus (dont toutes dispositions d'habilitation et d'application) et les mesures matérielles de sécurité prises, conviennent et suffisent pour assurer à tous égards la sécurité des inventions en cause du moins autant que l'exigent les dispositions OTAN en matière de sécurité, entre le moment où le gouvernement du pays destinataire reçoit officiellement communication de l'invention et le moment où le gouvernement du pays d'origine lève la mesure de secret dont ladite invention fait l'objet;
- (c) le gouvernement du pays d'origine est en mesure de prendre des dispositions propres à empêcher le dépôt sans autorisation de demandes de brevets à l'étranger pour des inventions dont la divulgation pourrait compromettre la sécurité de la défense, et peut autoriser, s'il le juge opportun, le dépôt de demandes de brevets à l'étranger pour des inventions faisant l'objet de mesures de secret.

PROCEDURES

A. Conditions et règles générales

Les demandes de brevets reçues d'un pays OTAN dans un autre pays OTAN, avec demande de mise au secret en vertu de l'Accord OTAN, seront mises au secret dans le pays destinataire et celui-ci leur assignera une classification de sécurité d'un niveau au moins égal à celui de la classification de sécurité que le pays d'origine leur aura donnée, aux conditions suivantes:

(1) La demande de mise au secret de la demande de brevet devra être reçue, soit d'un service gouvernemental de la défense du pays

originating country or from the Applicant accompanied by a permit from or on behalf of the Defence Agency;

(2) a certificate is furnished by or on behalf of a Defence Agency of the government of the country of origin that the invention, the subject of the patent application, has been placed in secrecy for defence purposes and specifying the security classification assigned by that country;

(3) all documents, papers and correspondence relevant to the filing of the patent application are received in the Patent Office ¹⁾ of the receiving country solely through officially recognised adequately secure communication channels.

(a) A Defence Agency of the government of the country of origin shall ensure that all documents relevant to the application are transmitted to that government's Embassy in the receiving country, through diplomatic channels.

(b) If the applicant wishes to be represented or must be represented by a Patent Agent, Attorney or other representative the Embassy will ascertain from the appropriate Agency of the receiving country whether such Patent Agent, Attorney or other representative is duly authorised:

(1) to have access to classified subject matter and

(2) as being able to provide adequate physical security therefor.

(c) If the appropriate Agency advises that the Patent Agent, Attorney or other representative is duly authorised in accordance with paragraph 3(b) above the Embassy shall transmit the documents in accordance with the security regulations and practices of the receiving country.

(d) If the appointed Patent Agent, Attorney or other representative is not duly authorised and if it is considered that he cannot be duly authorised within the time available for filing the application, the Embassy shall so inform the Defence authority of the applicant's government, who shall invite the applicant to select another Patent Agent, Attorney or other representative to be appointed in place of the one formerly appointed.

¹⁾ Wherever it appears in these procedures „Patent Office” means the official national agency in each country, provided for in Article 12 of the Union Convention of Paris, dated 20th March, 1883, for the protection of industrial property, which accepts and processes applications for patents for inventions in accordance with the national laws and regulations of the country concerned.

d'origine, ou d'une autorité agissant au nom de celui-ci, soit du demandeur de brevet avec une autorisation dudit service ou d'une autorité agissant au nom de celui-ci;

(2) il devra être fourni un certificat d'un service gouvernemental de la défense du pays d'origine, attestant que l'invention objet de la demande de brevet a été mise au secret pour les besoins de la défense et indiquant la classification de sécurité que ce pays lui a assignée;

(3) tous les documents, pièces et lettres relatifs à la demande de brevet devront être communiqués à l'Office des Brevets ¹⁾ du pays destinataire strictement par des voies officiellement admises et suffisamment sûres.

- (a) Le service gouvernemental de la Défense du pays d'origine devra veiller à ce que tous les documents relatifs à la demande soient transmis par les voies du courrier diplomatique à son ambassade dans le pays destinataire.
- (b) Si le demandeur désire être représenté ou doit être représenté par un agent de brevet ou tout autre mandataire, l'Ambassade demandera au service compétent du pays destinataire si cet agent de brevet ou tout autre mandataire est dûment agréé, c'est-à-dire:
- (i) est autorisé à avoir connaissance de renseignements classifiés, et
 - (ii) est reconnu capable de pourvoir matériellement à leur sécurité comme il convient.
- (c) Si le service de la Défense compétent fait savoir que l'agent de brevet ou tout autre mandataire est dûment agréé comme le prévoit le paragraphe 3(b) ci-dessus, l'ambassade transmettra les documents conformément aux règlements et pratiques de sécurité du pays destinataire.
- (d) Si l'agent de brevet ou tout autre mandataire désigné n'est pas dûment agréé, et s'il est jugé qu'il ne pourra l'être dans les délais à respecter pour le dépôt de la demande de brevet, l'ambassade le fera savoir aux autorités gouvernementales de la défense du pays d'origine qui prieront le demandeur de choisir un nouvel agent de brevet ou autre mandataire pour remplacer le premier.

¹⁾ Dans le cadre de ces procédures, l'expression „Office des Brevets” désigne l'organisme officiel national qui, dans chaque pays, est chargé de recevoir les demandes déposées en vue de la délivrance de brevets d'inventions, institué conformément à l'article 12 de la Convention de Paris du 20 mars 1883 pour la protection de la propriété industrielle et aux lois et règlements en vigueur dans ce pays.

- (e) After another Patent Agent, Attorney or other representative duly authorised in accordance with paragraph 3(b) above, has been selected the Embassy shall transmit the documents in accordance with the security regulations and practices of the receiving country.
- (f) The selected Patent Agent, Attorney or other representative can then file the application in the Patent Office of the receiving country in accordance with the security regulations and practices of that country.
- (g) The foregoing provisions do not exclude the possibility of an applicant making application without employing the services of a Patent Agent, Attorney or other representative in any country where national legislation and regulations permit. The transmission of the relevant documents within the receiving country must be in accordance with the security regulations and practices of that country.

(4) An appropriate Defence Agency of the receiving government is furnished upon request for defence purposes with a copy of the specification and any drawings annexed thereto, and of the resumé and claims included in the patent application filed in the Patent Office of the receiving country in accordance with the security regulations and practices of the receiving country.

(5) If the receiving government so requires, the Applicant shall furnish to the appropriate Agency of the receiving government a written waiver in accordance with Article 3 of the NATO Agreement of any claim to compensation for loss or damage due solely to the imposition of secrecy on the invention when imposed under provisions of the NATO Agreement.

B. Correspondence relating to the application

All correspondence relating to the application under these procedures shall pass only through the same secure channels as specified for the original patent application, excepting correspondence exclusively relating to payments of taxes and fees provided that such correspondence contains no information pertaining to the invention, the subject of the application. Other unclassified formal notifications (such as extension of time limits or similar notices) may be sent by the foreign Patent Office at its discretion directly to the Applicant or his authorised representative without any special security arrangements.

- (e) Quand un nouvel agent de brevet ou tout autre mandataire aura été choisi et dûment agréé comme indiqué au paragraphe 3(b), l'ambassade transmettra les documents conformément aux règlements et pratiques de sécurité du pays destinataire.
- (f) L'agent de brevet ou tout autre mandataire choisi pourra alors déposer la demande de brevet à l'Office des brevets du pays destinataire conformément aux règlements et pratiques de sécurité du pays destinataire.
- (g) Les dispositions ci-dessus n'excluent pas la possibilité pour un demandeur de déposer, sans l'intervention d'un agent de brevet ou de tout autre mandataire désigné par le demandeur, sa demande de brevet dans les pays où ceci est possible, compte tenu de la législation et de la réglementation nationales. L'acheminement des documents de la demande dans le pays destinataire doit être effectué conformément aux règlements et pratiques de sécurité de ce pays.

(4) Une copie de la description de l'invention et des dessins annexés du résumé ou des revendications tels qu'ils figurent dans la demande de brevet, enregistrée à l'Office des brevets du pays destinataire, devra être fournie au service gouvernemental compétent de la défense de ce pays quand celui-ci l'exigera pour les besoins de la défense, conformément aux règlements et pratiques de sécurité du pays destinataire.

(5) Si le Gouvernement du pays destinataire l'exige, le demandeur devra fournir au service compétent de ce gouvernement une renonciation écrite, conformément à l'Article 3 de l'Accord OTAN, à tous droits à réparation pour les pertes ou préjudices qu'il subirait du seul fait de la mise au secret de son invention en vertu de l'Accord OTAN.

B. *Correspondance relative à la demande de brevet mise au secret*

Toute correspondance relative à la demande de brevet mise au secret devra être transmise exclusivement par les mêmes voies que celles prévues pour la demande de brevet elle-même à l'exception des correspondances concernant uniquement le paiement des taxes et honoraires et pour autant que ces correspondances ne contiennent aucun élément relatif à l'invention objet de la demande de brevet. L'Office des brevets du pays destinataire pourra, à sa discrétion, envoyer directement au demandeur ou à son mandataire, sans mesures de sécurité spéciales, toutes autres notes officielles auxquelles n'est pas attribué un degré de classification de sécurité (telles que celles relatives aux prorogations de délais ou autres formalités).

C. Removal of secrecy

The notice of the government of the country of origin of its intention to remove its own measures of secrecy in accordance with Article 4 of the NATO Agreement shall be addressed to the appropriate Defence Agency of the governments of the receiving countries. If after the six weeks period provided for in the above agreement the government of the country of origin removes secrecy it will immediately so inform the appropriate Defence Agency of the governments of the receiving countries, which governments will then remove secrecy measures. The titles and addresses of the national agencies of the receiving countries to which the announcement concerning the removal of secrecy should be forwarded are listed in Appendix 2(c).

D. National particulars

Any national rules of procedure which may be formulated in amplification of the procedures contained herein must be compatible with these procedures.

Appropriate National laws and regulations are listed in Appendix 1 and titles and addresses are furnished in Appendix 2(a) and (b) of the appropriate Defence Authorities and Patent Offices, and their special departments for handling inventions and patent applications subject to secrecy measures.

All governments will notify the other governments and the International Staff of NATO, promptly of any change in their laws and regulations on which the foregoing procedures are based pointing out the effect of the changes on these procedures and any changes in the titles and addresses in Appendix 2.

E. Application

The Secretary General of NATO will notify all the signatory parties to the NATO Agreement immediately upon being advised by any signatory party for which the NATO Agreement has entered into force that it is able to implement the procedures and will apply them.

The procedures shall be applicable between any two such governments as soon as each of these governments has been notified by the Secretary General of NATO that the other government has advised him that it is able to implement the procedures and will apply them.

F. Revisions

These procedures shall be examined by the relevant Working Group of the Armaments Committee for possible revisions once

C. *Levée du secret*

Le Gouvernement du pays d'origine informera, conformément à l'article 4 de l'Accord OTAN, les services compétents de la défense des gouvernements des pays destinataires de son intention de lever ses propres mesures de sécurité. Si, après la période de six semaines, prévue audit accord, le Gouvernement du pays d'origine lève le secret, il en informera immédiatement les services compétents de la défense des pays destinataires, et ces Gouvernements lèveront alors les mesures de secret. La liste des noms et adresses des Services nationaux des pays destinataires auxquels les demandes de levée du secret devraient être adressées se trouve en Appendice 2(c).

D. *Dispositions nationales*

Les règles nationales d'application qui seraient élaborées à la suite de la mise en vigueur des procédures contenues dans le présent document devront être compatibles avec ces procédures.

Une liste des textes législatifs et réglementaires nationaux applicables est donnée dans l'Appendice 1. L'Appendice 2(a) et (b) indique les noms et adresses des offices des brevets et des services de défense compétents, ainsi que leurs sections spéciales qui s'occupent d'inventions et de demandes de brevets faisant l'objet de mesures de secret.

Les gouvernements doivent informer rapidement les autres gouvernements et le Secrétariat International de l'OTAN de toutes les modifications aux dispositions de leurs lois et règlements sur lesquelles reposent les procédures ci-dessus, en signalant l'incidence de ces modifications sur les présentes procédures; ils doivent également notifier, dans les mêmes conditions, tout changement à apporter à la liste des noms et adresses qui est donnée dans l'Appendice 2.

E. *Entrée en application*

Le Secrétaire général de l'OTAN avisera immédiatement toutes les parties signataires de l'Accord OTAN dès qu'une partie signataire pour laquelle l'Accord OTAN est entré en vigueur lui aura fait savoir qu'elle est en mesure de mettre en oeuvre les procédures et qu'elle les appliquera.

Les procédures seront applicables entre deux des gouvernements ci-dessus dès que chacun de ceux-ci aura été avisé par le Secrétaire Général de l'OTAN que l'autre gouvernement lui a fait savoir qu'il est en mesure de mettre en oeuvre les procédures et qu'il les appliquera.

F. *Révisions de la procédure*

La révision éventuelle des procédures fera l'objet d'un examen au Groupe de travail compétent du Comité d'armements tous les deux

every two years from the date of approval by the North Atlantic Council or whenever specifically requested by one of the participating governments.

G. Approval

These procedures were approved by the North Atlantic Council on March 7, 1962, in the English and French languages, both texts being equally authentic.

APPENDIX 1

National laws and regulations relating to inventions and patent applications subject to secrecy restrictions

Belgium	— Act of 10th January, 1955
Canada	— Patent Act, 19A and B (1947)
	— Rules, 101, 102, 103
	— Atomic Energy Regulations
Denmark	— Act of 27th January, 1960, Royal Ordinance of 30th January, 1960, orders of the Ministry of Commerce Nos. 22 and 23 of 30th January, 1960
France ¹⁾	— Order-in-Council of 30th October, 1935, and 29th November, 1939
	— Code of Criminal Law, modified by Ordinance No. 60—529 of 4th June, 1960, especially article 77
	— Inter-Ministerial Directive of 9th April, 1959 (Restricted Circulation)
Germany ¹⁾	— Criminal Code, Art. 99 et seq.
	— Patent Act, Art. 30(a)
Greece	— Act of 8th July, 1940
Italy	— Patent Act (Royal Decree No. 1127 of 29th June, 1939). Amendments to above Act (Act No. 514 of 1st July, 1959)

¹⁾ Countries normally requiring a waiver of any claim to compensation for loss or damage due solely to the imposition of secrecy measures on inventions when imposed under the provisions of the NATO Agreement.

ans à partir de la date d'approbation du Conseil de l'Atlantique Nord ou chaque fois qu'une telle révision sera expressément demandée par l'un des gouvernements participants.

G. Approbation

Le Conseil Permanent du Traité de l'Atlantique Nord a approuvé le 7^{me} mars, 1962, ces procédures établies en français et en anglais, les deux textes faisant également foi.

APPENDICE 1

Textes législatifs et réglementaires relatifs aux inventions et demandes de brevets faisant l'objet de mesures de secret

Belgique	— Loi du 10 janvier 1955.
Canada	— Loi sur les brevets, Section 19A et B (1947). — Règles de procédure Nos. 101, 102 et 103. — Règlement relatif à l'énergie atomique.
Danemark	— Loi du 27 janvier 1960, Ordonnance Royale du 30 janvier 1960, Ordonnances du Ministère du Commerce Nos. 22 et 23 du 30 janvier 1960.
France ¹⁾	— Décrets du 30 octobre 1935 et du 29 novembre 1939. — Code pénal, modifié par l'ordonnance N° 60—529 du 4 juin 1960, notamment article 77; — instruction interministérielle du 9 avril 1959 — Diffusion restreinte.
République Fédérale d'Allemagne ¹⁾	— Code pénal, Art. 99 et ss. — Loi sur les brevets, Art. 30a.
Grèce	— Loi du 8 juillet 1940.
Italie	— Loi sur les brevets (Décret Royal N° 1127 du 29 juin 1939). Amendement à la loi ci-dessus (Loi N° 514 du 1er juillet 1959).

¹⁾ Pays exigeant couramment une renonciation à toute demande d'indemnité pour pertes ou dommages dus uniquement à la mise au secret d'inventions lorsque cette mise au secret a été imposée en vertu des dispositions de l'Accord OTAN.

- | | |
|------------------------------|--|
| Luxembourg | — (No provisions) |
| Netherlands ¹⁾ | — Patent Act Art. 29A to F |
| Norway | — Act of 26th June, 1953 |
| Portugal | — Decree Law No. 42201 of 2nd April, 1959 |
| Turkey ¹⁾ | — (a) Patent Act of 23rd March, 1879 |
| | (b) Ordinance on the Trade Marks of the manufactured products and of the commercial materials, of 11th May, 1888 |
| | (c) Act of 13th May, 1955, granting the government the necessary power, in order to have the patent applications examined by the International Patent Institute at The Hague |
| | (d) Regulations for the implementation of the Industrial Property legislation |
| United Kingdom ¹⁾ | — Patent Act, 1949, Sec. 18 and 93 |
| | — Official Secrets Act, 1911 to 1939 |
| | — Atomic Energy Act, 1946 Sec. 12, 13 and 14 |
| United States ¹⁾ | — 35 United States Code - Sec. 181—188 inclusive |
| | — Code of Federal Regulations Title 37 part 5 |

APPENDIX 2

Titles and addresses

- (a) of appropriate Defence Agencies and their Officials
- (b) of Patent Offices and their Special Secrecy Sections and their Special Departments for handling inventions and patent applications subject to secrecy restrictions

¹⁾ Countries normally requiring a waiver of any claim to compensation for loss or damage due solely to the imposition of secrecy measures on inventions when imposed under the provisions of the NATO Agreement.

- Luxembourg — (Aucune disposition législative ni réglementaire).
- Pays-Bas ¹⁾ — Loi sur les brevets, Art. 29A à F.
- Norvège — Loi du 26 juin 1953.
- Portugal — Décret-Loi N° 42201 du 2 avril 1959.
- Turquie ¹⁾ — (a) Loi sur les brevets, datée du 23 mars 1879.
- (b) Ordonnance sur les marques déposées des produits fabriqués et des matières commerciales, datée du 11 mai 1888.
- (c) Loi du 13 mai 1955 accordant au gouvernement le pouvoir nécessaire, en vue de faire examiner par l'Institut International des Brevets à La Haye les demandes de brevets.
- (d) Règlement sur le mode d'application de la législation sur la propriété industrielle.
- Royaume-Uni ¹⁾ — Loi de 1949 sur les brevets, Section 18 et 93.
- Loi de 1911 à 1939 sur les secrets officiels.
- Loi de 1946 relative à l'énergie atomique, Section 12, 13 et 14.
- Etats-Unis ¹⁾ — Code des Etats-Unis N° 35 — Sections 181—188 inclusivement.
- Code des règlements fédéraux, Titre 37, Partie 5.

APPENDICE 2

Noms et adresses

- (a) des services de la défense et de leurs agents auxquels il convient de s'adresser;
- (b) des Offices des brevets, de leurs sections spéciales compétentes pour les questions secrètes et de leurs départements spéciaux chargés de s'occuper des inventions et demandes de brevet faisant l'objet de mesures de secret;

¹⁾ Pays exigeant couramment une renonciation à toute demande d'indemnité pour pertes ou dommages dus uniquement à la mise au secret d'inventions lorsque cette mise au secret a été imposée en vertu des dispositions de l'Accord OTAN.

(c) of the National Agency to which the announcement concerning the removal of secrecy should be forwarded (Para. C of the procedures)

- (a) Belgium — Ministère de la Défense nationale,
Section Industrie,
75, Avenue Jules Bordet,
Bruxelles 14.
- Inquiries concerning authorised
Patent Agents:
Mr. le Président de l'autorité
nationale de sécurité
c/o Ministère des Affaires Etran-
gères, 5 rue de Louvain, Bruxelles.
- Canada — Department of National Defence,
Ottawa, Ontario
Judge Advocate General, Office
of the Judge Advocate General
Superintendent of Patents
- Denmark — Danish Ministry of Defence,
Slotsholmsgade 10,
Copenhagen K.
- France — Ministère des Armées
- (1) Requests for Secrecy:
Ministère des Armées
Bureau des Marchés et Brevets
d'Invention, 16 rue St. Domi-
nique, Paris.
- (2) Inquiries concerning authorised
Patent Agents:
Premier Ministre,
Etat Major Général de la
Défense Nationale,
Division du Renseignement,
51 Bd. de Latour-Maubourg,
Paris.
- Germany — Der Bundesminister für Verteidigung
Bonn, Ermekeilstrasse 27
- Greece — Ministry of National Defence,
National Defence General Staff,
"C" J.S.G.
Cholargos, Athens

(c) du Service National auquel les demandes de levée du secret devraient être adressées (voir Par. C. des procédures).

- (a) Belgique — Ministère de la Défense Nationale
Section Industrie,
75, Avenue Jules Bordet
Bruxelles 14.
- Demandes de renseignements au sujet de l'agrément des mandataires:
M. le Président de l'autorité nationale de sécurité,
c/o Ministère des Affaires Etrangères,
5, rue de Louvain
Bruxelles.
- Canada — Department of National Defence,
Ottawa, Ontario
Judge Advocate General
Office of the Judge Advocate General
Superintendent of Patents.
- Danemark — Ministère de la Défense
Slotsholmsgade 10
Copenhagen K.
- France — Demande de mise au Secret:
Ministère des Armées — Bureau des
Marchés et Brevets d'Inventions
16, rue Saint-Dominique, Paris.
- Demande de renseignements au sujet de l'agrément des mandataires:
Premier Ministre — Etat-Major
Général de la Défense Nationale
— Division du Renseignement —
51, Boulevard de Latour-Maubourg
Paris.
- République Fédérale d'Allemagne — Der Bundesminister für Verteidigung
Bonn, Ermekeilstrasse 27.
- Grèce — Ministère de la Défense Nationale
Etat-Major Général de la Défense
Nationale „C” J.S.G.
Cholargos, Athènes.

- | | |
|----------------|--|
| Italy | — Ministero della Difesa,
Sezione Militare Brevetti,
Via S. Basilio 9,
Roma. |
| Luxembourg | — |
| Netherlands | — Ministry of Defence,
Begynestraat No. 40,
Section of Civil Law and Requisitions,
The Hague. |
| Norway | — Ministry of Defence |
| Portugal | — Secretariat General for National
Defence, Cova da Moura, Lisbon |
| Turkey | — Ministry of Industry,
Direction of Industrial Property,
Ankara. |
| United Kingdom | — AD/TIL Ministry of Aviation,
First Avenue House,
High Holborn, London, W.C. 1.
(Chancery 6888, Ext. 1271) or for
inventions relating to Naval Services:
D.R.D.S. (Patents)/RNSS Admiralty,
Queen Anne's Mansions,
St. James' Park, London, S.W. 1.
(Whitehall 9444, Ext. 183)
or inventions relating to Nuclear
Energy:
Office of the Minister for Science,
2, Richmond Terrace, Whitehall,
London, S.W. 1. |
| United States | — Secretary, Armed Services Patent
Advisory Board, Patents Division,
Office of the Judge Advocate General,
Department of the Army,
Washington 25, D.C. |
| (b) Belgium | — Service de la Propriété industrielle
19 rue de la Loi, Bruxelles, 4. |

- Italie — Ministero della Difesa
Sezione Militare Brevetti
Via S. Basilio, 9, Roma.
- Luxembourg —
- Pays-Bas — Ministère de la Défense, La Haye
Begynestraat N° 40
Section de la Loi civile et
Réquisitions.
- Norvège — Ministère de la Défense.
- Portugal — Secrétariat Général pour la Défense
Nationale
Cova da Moura
Lisbonne.
- Turquie — Ministère de l'Industrie
Direction de Propriété Industrielle
Ankara.
- Royaume-Uni — A.D./T.I.L. Ministry of Aviation
First Avenue House, High Holborn
London W.C. 1
(Chancery 6888, Ext. 1271)
ou pour les inventions concernant
les Services navals:
DRDS (Patents)/RNSS Admiralty
Queen Anne's Mansions,
St. James' Park: London, S.W. 1.
(Whitehall 9444, Ext. 183).
ou, pour les inventions relatives à
l'Energie Atomique:
Office of the Minister for Science,
2 Richmond Terrace, Whitehall
London S.W. 1.
- Etats-Unis — Secretary
Armed Services
Patent Advisory Board
Patents Division
Office of the Judge Advocate General
Department of the Army
Washington 25 D.C.
- (b) Belgique — Service de la Propriété Industrielle
19, rue de la Loi
Bruxelles 4.

- Canada — The Commissioner of Patents,
The Patent Office, Ottawa, Ontario.
- Denmark — The Patent Office,
45 Nyropsgade, Copenhagen, V.
- France — Institut National de la Propriété
Industrielle,
26 bis, rue de Leningrad,
Paris VIIIème.
- Germany — Deutsches Patentamt, München 2,
Zweibrückenstrasse, 12.
- Greece — Ministry of National Defence,
National Defence General Staff,
"C" J.S.G.
Cholargos, Athens.
- Italy — Ministry of Industry and Commerce,
Central Patent Office.
- Luxembourg —
- Netherlands — The Patent Office,
The Hague.
- Norway — The Patent Office.
- Portugal — Office of Industrial Property.
- Turkey —
- United Kingdom — The Comptroller-General of Patents,
The Patent Office,
25 Southampton Buildings,
Chancery Lane,
London, W.C. 2.
(Att. Mr. J. H. Callow).
- United States — The Commissioner of Patents,
Attention Patent Security Division,
United States Patent Office,
Washington 25, D.C.
- (c) Belgium — Ministère de la Défense Nationale,
Section Industrie,
75, Avenue Jules Bordet,
Bruxelles, 14.

- | | |
|--------------|--|
| Canada | — The Commissioner of Patents
The Patent Office
Ottawa, Ontario. |
| Danemark | — Bureau des brevets
45, Nyropsgade
Copenhagen V. |
| France | — Institut National de la Propriété
Industrielle
26bis, rue de Léningrad
Paris, VIIIe. |
| Allemagne | — Deutsches Patentamt
München 2
Zweibrückenstrasse 12. |
| Grèce | — |
| Italie | — Ministère de l'Industrie et du
Commerce,
Bureau Central des Brevets. |
| Luxembourg | — |
| Pays-Bas | — Bureau des Brevets,
La Haye. |
| Norvège | — Office des Brevets. |
| Portugal | — Bureau de la Propriété Industrielle. |
| Turquie | — |
| Royaume-Uni | — The Comptroller General of Patents,
The Patent Office,
25, Southampton Buildings,
Chancery Lane, London, W.C. 2
(Attention: Mr. J. H. Callow). |
| Etats-Unis | — The Commissioner of Patents
Attention Patent Security Division
United States Patent Office
Washington 25, D.C. |
| (c) Belgique | — Ministère de la Défense Nationale
Section Industrie
75, avenue Jules Bordet
Bruxelles. |

- | | |
|-------------|---|
| Canada | — Department of National Defence,
Ottawa, Ontario,
Judge Advocate General,
Office of the Judge Advocate General,
Superintendent of Patents. |
| Denmark | -- Danish Ministry of Defence,
Slotsholmsgade 10,
Copenhagen k. |
| France | — Ministère des Armées
Bureau des Marchés et Brevets
d'invention,
16 rue St. Dominique,
Paris, 7ème. |
| Germany | — Der Bundesminister für Verteidigung
Bonn, Ermekeilstrasse 27. |
| Greece | — Ministry of National Defence,
National Defence General Staff,
"C" J.S.G., D.E.A.P.,
Cholargos, Athens. |
| Italy | — Minister della Difesa,
Sezione Militare Brevetti,
Via S. Basilio, 9,
Roma. |
| Luxembourg | — |
| Netherlands | — Ministry of Defence, Section of
Civil Law,
Begynestraat 40,
The Hague. |
| Norway | — Materielldirektoratet,
Ministry of Defence,
Storgt, 33, Oslo. |
| Portugal | — Secretariado Geral da Defesa
Nacional
2a Repartição, Rua da Cova da
Moura, 1
Lisbon. |
| Turkey | — (Chemical and Mechanical Industry)
Makine Kimya Endüstrisi Kurumu,
İhtira Beratları Bürosu,
Ankara. |

- Canada — Department of National Defence
Ottawa, Ontario
Judge Advocate General
Office of the Judge Advocate General
Superintendent of Patents.
- Danemark — Ministère de la Défense,
Slotsholmsgade 10
Copenhagen.
- France — Ministère des Armées
Bureau des Marchés et Brevets
d'invention
16, rue Saint-Dominique,
Paris, Vile.
- République Fédérale d'Allemagne — Der Bundesminister für Verteidigung
Bonn, Ermekeilstrasse 27.
- Grèce — Ministère de la Défense Nationale
Etat-Major Général de la Défense
Nationale
„C" J.S.G., D.E.A.P.
Cholargos,
Athènes.
- Italie — Ministero della Difesa
Sezione Militare Brevetti
Via S. Basilio 9
Roma.
- Luxembourg —
- Pays-Bas — Ministère de la Défense
Section de la Loi civile
Begijnestraat 40
La Haye.
- Norvège — Materielldirektoratet
Ministère de la Défense
Storgt, 33
Oslo.
- Portugal — Secretariado Gérai da Defesa
Nacional
(2a Reparticao)
Rua da Cova da Moura 1,
Lisbonne.
- Turquie — (Industrie Chimique et Mécanique)
Makine Kimya Ediistrisi Kürumu
Ihtira Beratlari Bürosu,
Ankara.

- United Kingdom — A.D./TIL Ministry of Aviation
First Avenue House, High Holborn,
London, W.C. 1.,
(Chancery 6888, Ext. 1271) or for
inventions relating to Naval Services:
DRDS (Patents)/RNSS Admiralty,
Queen Anne's Mansions,
St. James' Park, London, S.W. 1.,
(Whitehall 9444, Ext. 183)
or inventions relating to Nuclear
Energy:
Office of the Minister for Science,
2, Richmond Terrace, Whitehall,
London, S.W. 1.
- United States — Secretary,
Armed Services Patent Advisory
Board,
Patents Division,
Office of the Judge Advocate General
Department of the Army,
Washington 25, D.C.
-

Royaume-Uni

- A.D./T.I.L. Ministry of Aviation
First Avenue House, High Holborn
London, W.C. 1
(Chancery 6888, Ext. 1271).
- ou pour les inventions concernant les
Services navals:
DRDS (Patents)/RNSS Admiralty,
Queen Anne's Mansions,
St. James' Park, London, S.W. 1.
(Whitehall 9444, Ext. 183).
- ou pour les inventions relatives à
l'Energie atomique:
Office of the Minister for Science,
2, Richmond Terrace, Whitehall
London, S.W. 1.

Etats-Unis

- Secretary
Armed Services Patent Advisory
Board,
Patents Division,
Office of the Judge Advocate General
Department of the Army,
Washington, 25, D.C.
-

Uitgegeven de *eerste* maart 1963.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.